

The Tokyo-Cambridge Gazette

In Search of Japan's Global Strategies

2010年秋から筆者の活動の中心を東京に移した。ケンブリッジの研究者との関係を維持しつつも、米中両国、東南アジア、そして欧州の研究者との関係を強化し、グローバルな視点から読者諸兄弟と共に日本の将来を考えてみたい。従ってタイトルも *Tokyo-Cambridge Gazette* に変更する。

『東京=ケンブリッジ・ガゼット：グローバル戦略編』 第84号 (2016年4月)

キャノングローバル戦略研究所 研究主幹 栗原 潤

彼れを知りて己れを知れば、百戦して殆(あや)うからず。

彼れを知らずして己れを知れば、一勝一負す。

彼れを知らず己れを知らざれば、戦う毎に必ず殆(あや)うし。

(孫子)

Know the enemy and know yourself; In a hundred battles you will never be in peril.

When you are ignorant of the enemy but know yourself; Your chances of winning or losing are equal.

If ignorant both of your enemy and of yourself; You are certain in every battle to be in peril. (Sunzi/Sun Tzu)

小誌は大量の資料を網羅的かつ詳細に報告するものではない—筆者が接した情報や文献を①マクロ経済、②資源・エネルギー、環境、③外交・安全保障の分野に関し整理したものである。紙面や時間の制約に加えて筆者の限られた能力という問題は有るが、小誌が少しでも役立つことを心から願っている。

今月号 «目次»

1. *Tokyo-Cambridge Gazette*: グローバル戦略編第84号
2. 情報概観—①マクロ経済、②資源・エネルギー、環境、③外交・安全保障
3. 編集後記

1. *Tokyo-Cambridge Gazette*: グローバル戦略編第84号

Pax Americana の衰微が不安視されるなか、2月のカーター米国防長官の講演に関し、友人達と情報交換を継続している(the Economic Club of Washington, Feb. 2)。国防長官は5つの国・地域(ロシア、中国、北朝鮮、イラン、そしてイスラム国)を問題視し、近年設立された2つの組織を中心に、希少な国家財源と先端技術を効率的に結合する方針を表明した—その組織とは、①2012年、長官と同じローズ奨学生で物理学者をトップに据えて設立した組織(Strategic Capabilities Office (SCO))と②昨年夏に、ICTに詳しい海軍将校をトップに据えて、シリコンバレーで企業・研究者と協調的な活動することを目的に設立した組織(Defense Innovation Unity-eXperimental (DIUx))で筆者も注視している。

先月初旬、東日本大震災5周年を迎える直前の石巻を訪れた。復興を完了した地区・分野と未だ苦境に喘ぐ地区・分野が混在する現状を直接目にして沈思せざるを得ない。バーナンキ前米連銀議長は「地震学者は多数の微震よりも一つの大地震から多くを学ぶ。同様に30年代の大恐慌は学ぶべき重要な機会を提供する」と、代表的な論文の冒頭で語った(“Employment, Hours, and Earnings in the Depression,” *American Economic Review*, Mar. 1986; 『大恐慌論』日本経済新聞出版社(2013年)に所収)。だが、我々は果たして「3・11」から多く学んだのであろうか?—地震学者に限らず、政治経済学者や科学者、そして政策担当者や我々一般市民が今一度省察する必要がある。

歴史に興味の有る方はご存知の通り、世界一周を初めて経験した日本人は江戸時代の石巻の船乗りだ—出航直後に彼等は嵐に遭い難破民となり、ロシア船(«Надежда»)乗船の4人が西回りで世界一周し、約12年後に石巻に戻る。彼等との縁深い寺(観音寺)も「3・11」で本堂や山門等が全壊したと聞き胸が痛む。この世界一周を記録した本(『環海異聞』)の中で、著者である大槻玄沢先生は彼等を“野陋無識”と批判している。誤解を招来する危険を覚悟で私見を述べると、真の意味で“野陋無識”なのは鎖国に固執した徳川幕府だ。当時の世界情勢を俯瞰すれば、幕府開闢時、黄金期にあったオランダは、それ以降、航海条例や英蘭戦争、更にはナポレオン戦争を経て19世紀初頭には既に国力を消耗していたのだ。かくして幕府の“野陋無識”について疑問は尽きない。

例えば、①19世紀初頭の海上覇権が英国に移った事態を、なぜ幕府は理解出来なかったのか?—1820年、英国の外洋航行能力の世界シェアは42%に達していた。また②18世紀末から19世紀初頭にかけて、オランダ及びその植民地が危険な状況にあった事実を日本は如何なる形で認識していたのか? 更には③19世紀中葉になっても、日本がオランダ語を学び続けたのはなぜか?—明らかに時代が Pax Britannica に移行した1816年に、蘭和辞典(『ゾーフ・ハルマ』)を編纂し、多くの優れた洋学者が当時の working language(英語)、更には当時の lingua franca(仏語)よりも寧ろ蘭語を学び続けたのはなぜか?

こうした疑問に関して、一つの有益な視点を東京大学の松方冬子准教授が提供して下さっている。即ち、

「通詞は、オランダとの貿易が存続しなければ生計が成り立たなかった。…自分たちの生活を守るため…長崎でのオランダ貿易を存続させようと情報を操作することがあった…。江戸の幕府にすべてをそのまま伝えたのでは、幕府とオランダ人の間に軋轢が生じて大問題になるかもしれない。彼らは、オランダ人ではなく、自分たちを守るために情報を操作した」(『オランダ風説書:「鎖国」日本に語られた「世界」 中公新書 2010年)。

昔も今も警戒すべきは、海外と常に接していながらその情報を正確に理解・伝達出来ない“通詞”である。

浅い考えの腹黒い人間が、弁舌さわやかに多数派を説得する時、
国家には大変な災厄が訪れる。

(ストバイオス(エウリピデス))

When a man sweet in words, holding bad sentiments, persuades the multitude, it is a great evil to the state.

[ὅταν γὰρ ἡδύς τις λόγους φρονῶν κακῶς, πείθῃ τὸ πλῆθος, τῆ πόλει κακὸν μέγα.]

(Stobaeus/Στοβαίος (Euripides/Εὐριπίδης))

2. 情報概観 紙面の制約上、原則、参考になると筆者が判断した最新情報のみを掲載し解説や関連資料は一切省略。

マクロ経済: Macroeconomics—Books, Papers, and Articles

- Cashin, Paul *et al.*, 2016, “China’s Slowdown and Global Financial Market Volatility: Is World Growth Losing Out?” Working Paper No. 16/63, Washington, D.C.: International Monetary Fund (IMF), March.
- Deighton-Smith, Rex *et al.*, 2016, “Promoting Inclusive Growth through Better Regulation: The Role of Regulatory Impact Assessment,” Regulatory Policy Working Paper No. 3, Paris: Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), February.
- Dutu, Richard and Patrizio Sicari, 2016, “Public Spending Efficiency in the OECD: Benchmarking Health Care, Education and General Administration,” Economics Department Working Paper No. 1278, Paris: Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), February.
- Gorton, Gary and Ellis W. Tallman, 2016, “Too-Big-To-Fail before the Fed,” NBER Working Paper No. 22064, March.
- Kireyev, Alexei and Andrei Leonidov, 2016, “China’s Imports Slowdown: Spillovers, Spillins, and Spillbacks,” Working Paper No. 16/51, Washington, D.C.: International Monetary Fund (IMF), March.

マクロ経済: Macroeconomics—Conferences, Workshops and Seminars

March 29: (New York) the Economic Club of New York: “The Outlook, Uncertainty, and Monetary Policy”: Speaker: Janet L. Yellen (Chair, Board of Governors of the Federal Reserve System).

資源・エネルギー、環境: Resources, Energy, and Environment—Books, Papers, and Articles

- Corbett, James *et al.*, 2016, “Environmental Policy and Technological Innovation in Shipbuilding,” Science, Technology and Industry Policy Paper No. 28, Paris: Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), March.
- Davis, Lucas D., 2016, “The Environmental Cost of Global Fuel Subsidies,” NBER Working Paper No. 22105, March.
- Dröge, Susanne, 2016, “The Paris Agreement 2015: Turning Point for the International Climate Regime,” Research Paper 2016/RP 04, Berlin: Stiftung Wissenschaft und Politik (SWP), February.
- Koźluk, Tomasz and Christina Timiliotis, 2016, “Do Environmental Policies Affect Global Value Chains?: A New Perspective on the Pollution Haven Hypothesis,” Economics Department Working Paper No. 1282, Paris: Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), March.
- Markandya, Anil, 2016, “Cost Benefit Analysis and the Environment: How to Best Cover Impacts on Biodiversity and Ecosystem Services,” Environment Working Paper No. 101, Paris: Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), March.

資源・エネルギー、環境: Resources, Energy, and Environment—Conferences, Workshops and Seminars

- March 2: (Washington, D.C.) Resources for the Future (RFF): “Tax or Trade: Revisiting the Trade-Offs in Climate Policy Options”; Speakers: Raymond J. Kopp (Senior Fellow and Co-Director, Center for Energy and Climate Economics, RFF), Tom Lawler (International Emissions Trading Association (IETA)), Ian Parry (International Monetary Fund (IMF)), Jerry Taylor (Niskanen Center), Roberton C. Williams III (Senior Fellow and Director, Academic Programs, RFF).
- March 18: (Beijing) Brookings-Tsinghua Center (清华-布鲁金斯中心): “Book Launch for Annual Review of Low-carbon Development in China (2015-2016) and the Chinese Edition of Why Are We Waiting? The Logic, Urgency, and Promise of Tackling Climate Change (《中国低碳发展报告(2015-2016)》暨《尚待何时?——应对气候变化的逻辑、紧迫性和前景》(中文版)发布会)”; Speakers: Nicholas Stern (President of British Academy), Qi Ye (齐晔) (Director, Brookings-Tsinghua Center); “Panel discussion”: Moderator: He Jiankun (何建坤) (Dean, Institute of Low-Carbon Economy, Former Executive Vice President, Tsinghua); Panelists: Du Xiangwan (杜祥琬) (Fellow and Vice President, Chinese Academy of Engineering (CAE), Deputy Director, National Consultative Commission of Expert on Energy), Zhou Dadi (周大地) (Deputy Director, Chinese Energy Research Society (CERS), Former Director, Energy Research Institute (ERI), the National Development and Reform Commission (NDRC)), Zhang Xiliang (张希良) (Professor and Director, Institute of Energy, Environment and Economy, Tsinghua).

外交・安全保障: Diplomacy and National Security—Books, Papers, and Articles

- Bendiek, Annegret, 2016, „Sorgfaltsverantwortung im Cyberraum: Leitlinien für eine deutsche Cyber-Außen- und Sicherheitspolitik“, Studien 2016/S 03, Berlin: Stiftung Wissenschaft und Politik (SWP), March.
- Bergerson, Kristien, 2016, “China’s Efforts to Counter U.S. Forward Presence in the Asia Pacific,” Staff Research Report, Washington, D.C.: U.S.-China Economic and Security Review Commission (USCC), March.
- Caverley, Jonathan D. and Ethan B. Kapstein, 2016, “Who’s Arming Asia?” *Survival*, Vol. 5, No. 2 (April/May), pp. 167-187.
- Defense News (Pierre Tran), 2016, “European Think Tank Ares Launches with Arms Focus,” March 29.
- Harold, Scott Warren *et al.*, 2016, “Getting to Yes with China in Cyberspace,” Santa Monica, CA: RAND Corporation, March.
- Huánqiú Shíbào (《环球时报》(环球网)) (Hú Jīnyáng (胡锦涛)), 2016, “ZhōngRì Zhuānjiā Duitán Shuāngbiān Guānxi: Wù Ràng Qīngkuàng Jīnyìbù Ehuà [Expert Dialogue on the Sino-Japanese Relationship: Do Not Make the Situation Further Aggravated/中日专家对谈双边关系: 勿让情况进一步恶化],” March 11.
- Jenkins, Brian Michael *et al.*, 2016, “Do Significant Terrorist Attacks Increase the Risk of Further Attacks?: Initial Observations from a Statistical Analysis of Terrorist Attacks in the United States and Europe from 1970 to 2013,” Santa Monica, CA: RAND Corporation, March.
- Li, Cheng (李成), 2016, “Promoting ‘Young Guards’: The Recent High Turnover in the PLA Leadership (Part II: Expansion and Escalation),” *China Leadership Monitor*, No. 49 (March).
- Mulvenon, James, 2016, “China’s ‘Goldwater-Nichols’? The Long-Awaited PLA Reorganization Has Finally Arrived,” *China Leadership Monitor*, No. 49 (March).
- Pilger, Michael, 2016, “ADIZ Update: Enforcement in the East China Sea, Prospects for the South China Sea, and Implications for the United States,” Staff Research Report, Washington, D.C.: U.S.-China Economic and Security Review Commission (USCC), March.
- Shambaugh, David, 2016, *China’s Future*, Cambridge: Polity Press, March.
- The Times (Tom Whipple), 2016, “Hawking Leads 150 Royal Society Scientists against Brexit,” March 10.

一生秤の皿の中を廻り、広き世界を知らぬ人こそ口惜しけれ。 It is a pitiful thing to pass a lifetime going round and round the pans of the shop scales, and to know nothing of the world
(井原西鶴) which lies beyond. (IHARA Saikaku, a Japanese novelist and poet of the Edo period)

外交・安全保障: Diplomacy and National Security—Conferences, Workshops and Seminars

March 9: (Washington, D.C.): the U.S. Senate Armed Services Subcommittee on Emerging Threats and Capabilities: "Hearing: the Department of Defense Security Cooperation and Assistance Programs and Authorities"; Witnesses: Jeffrey W. Eggers (Senior Fellow, International Security Program, New America Foundation), Melissa G. Dalton (Fellow and Chief of Staff, International Security Program, Center for Strategic and International Studies (CSIS)), Michael J. McNerney (Associate Director, International Security and Defense Policy Center, RAND Corporation).

その他—Information in Other Fields

Alper, Joe *et al.*, 2016, *Policy and Research Needs to Maximize Independence and Support Community Living: Workshop Summary*, Washington, D.C.: National Academies Press, March.
Azoulay, Pierre *et al.*, 2016, "The Mobility of Elite Life Scientists: Professional and Personal Determinants," NBER Working Paper No. 21995, February.
Bagwell, Kyle and Robert W. Staiger, 2016, "The Design of Trade Agreements," NBER Working Paper No. 22087, March.
Bender, Stefan *et al.*, 2016, "Management Practices, Workforce Selection and Productivity," NBER Working Paper No. 22101, March.
Cramer, Judd and Alan B. Krueger, 2016, "Disruptive Change in the Taxi Business: The Case of Uber," NBER Working Paper No. 22083, March.
Economist, The, 2016, "The Sociology of Science: In Death, There Is Life, Big-name Scientists May End Up Stifling Progress in Their Fields," March 26.
Ferrant, Gaëlle and Alexandre Kolev, 2016, "Does Gender Discrimination in Social Institutions Matter for Long-Term Growth?: Cross-country Evidence," Development Centre Working Paper No. 330, Paris: Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), March.
Garnero, Andrea *et al.*, 2016, "More Unequal, But More Mobile?: Earnings Inequality and Mobility in OECD Countries," Social, Employment and Migration Working Paper No. 177, Paris: Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), February.
Guzman, Jorge and Scott Stern, 2016, "The State of American Entrepreneurship: New Estimates of the Quantity and Quality of Entrepreneurship for 15 US States, 1988-2014," NBER Working Paper No. 22095, March.
Hummels, David *et al.*, 2016, "Offshoring and Labor Markets," NBER Working Paper No. 22041, February.
Johnson, Kay Ann, 2016, *China's Hidden Children: Abandonment, Adoption, and the Human Costs of the One-Child Policy*, Chicago, IL: University of Chicago Press, March.
Lawrence, Robert Z. and Tyler Moran, 2016, "Adjustment and Income Distribution Impacts of the Trans-Pacific Partnership," Working Paper 16-5, Washington, D.C.: Peterson Institute for International Economics (PIIE), March.
Martin, Michael F., 2016, "What's the Difference?—Comparing U.S. and Chinese Trade Data," RS22640, Washington, D.C.: Congressional Research Service (CRS), March.
Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), 2016, "The Internationalisation of Doctoral and Master's Studies," Education Indicators in Focus, Paris: OECD, March.
Robin, Nicholas *et al.*, 2016, "Public-Private Partnerships for Statistics: Lessons Learned, Future Steps: A Focus on the Use of Non-official Data Sources for National Statistics and Public Policy," Development Co-operation Working Paper No. 27, Paris: Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), February.
Reuters, 2016, "Alphabet Puts Robot-maker Boston Dynamics Up for Sale: Bloomberg," March 17.

3. 編集後記

先月下旬、5年ぶりに来日したドイツの友人と面談する機会を得て、欧州が現在直面する種々の移民問題に関し概要を知ることが出来た—即ち、①ロシア系やトルコ系の移民、②ボスニア系難民、③モスリム系移民・難民の急増とキリスト・ユダヤ・イスラムといった宗教上の対立等。かくして、外国人の受け入れに関する難しさを再認識した次第だ。また彼と筆者は、部外者ながらも不確実性に包まれた米大統領選について互いの予想を語り合った。トランプ氏に関する論評は俗論が溢れているのでここでは差し控えるが、当初は“取るに足らない”と思っていたヒトラー率いる政党(NSDAP)が瞬く間に国内政治を席卷した経緯について、ドイツの友人と議論し、環境の変化次第では、民主政治が一気に衆愚・暴民政治(ochlocracy)に墮する危険性を再確認した。

1930年、ナチ党員は約39万人だったが、当時の世界恐慌に伴う社会不安を背景に勢力を次第に伸ばし、1933年3月の選挙で圧勝した後は、党員数が急増して390万人に達した。この時、「バスに乗り遅れまい」という大勢の人々の入党手続きが滞り、同時に古参党員が新入党員を「3月投降者達(die „Märzgefallenen“)」と揶揄する現象まで生まれた。

歴史が示す通り、ochlocracy/mobocracyの結末は悲惨だ。筆者はベルリン陥落の直前、ゲッベルスが最後に語ったとされる言葉を友人と共に思い出していた。

「考え違いをしないでもらいたい。私はドイツ国民に対して無理強いたことはなく、同様に誰に対しても行動を私と共にするよう強要したことはない。彼等こそが我々に委任したのだ。…つまり、国民自身が自分の首を絞めるという、身から出た錆なのだ!(Geben Sie sich keinen Illusionen hin! Ich habe ja niemanden gezwungen, mein Mitarbeiter zu sein, so, wie wir auch das deutsche Volk nicht gezwungen haben. Es hat uns selbst beauftragt ... Jetzt wird Ihnen das Hälschen durchgeschnitten!)

我々は今、民主主義の安定性を再点検する時期に来ていると言えよう。

以上

(編集責任者) 栗原 潤 キャンングローバル戦略研究所 研究主幹	Jun KURIHARA Research Director, Canon Institute for Global Studies
〒100-6511 東京都千代田区丸の内1-5-1 新丸の内ビルディング11階 Tel: +81-(0)3-6213-0550(代)	Kurihara.Jun@gmail.com
過去の <i>Cambridge Gazette</i> はネット上で見る事が出来、ダウンロードも出来ます。ネット上でキャンングローバル戦略研究所のウェブサイトに行き、そこで栗原のコラム・論文の欄をクリックして頂ければ、バックナンバー全てを見ることが出来ます。	